

NALUNAARUTIT - Grønlandsk Lovsamling

Serie C-II

20 MRS. 2020

OVERENSKOMST

mellem

Naalakkersuisut og Kalaallit Nunaani Timimik Sungiusaasut /
Fysioterapeuter i Grønland for fysioterapeuter for perioden 1. april
2020 til 31. marts 2024.

Indholdsfortegnelse

KAP. 1. ANSÆTTELSE OG ARBEJDSSTID	2
§ 1 OVERENSKOMSTENS OMRÅDE	2
§ 2 VED ANSÆTTELSENS BEGYNDELSE	3
§ 3 ARBEJDSSTID OG HVILETID	3
KAP. 2. GRUNDLØN, ANCIENNITET OG DELTIDSBEKÆFTIGELSE	4
§ 4 GRUNDLØN	4
§ 5 ANCIENNITET	6
§ 6 DELTIDSANSÆTTELSE	7
KAP. 3. PENSIONSBESTEMMELSER	8
§ 7 PENSIONSBI DRAG AF LØN	8
KAP. 4. TILLÆG TIL LØN	9
§ 8 REKRUTTERINGS- OG FASTHOLDELSESTILLÆG	9
§ 9 STEDTILLÆG	9
§ 10 TILLÆG TIL SÆRLIG STILLING	10
§ 11 PRAKTIKVEDERLAG	10
§ 12 STILLINGSAFHÆNGIGT TILLÆG OG FUNKTIONSTILLÆG	11
§ 13 RÅDIGHEDSTILLÆG	12
§ 14 TILLÆG FOR VIDEREUDDANNELSE	13
§ 15 FUNKTION I HØJERE STILLING	13
§ 16 TJENESTEDRAGT	14
§ 17 UNDERVISNING	15
KAP. 5. SÆRLIGE ANSÆTTELSESVILKÅR	15
§ 18 INDIVIDUEL SENIORORDNING	15
§ 19 TIL- OG FRATREDELSESFRIREJSER	15
§ 20 FRIREJSE VED FORFLYTTELSE I GRØNLAND	16
§ 21 REJSEFORSIKRING (REJSEULYKKE- OG BAGAGEFORSIKRING)	17
§ 22 FLYTTEGODTGØRELSE, HERUNDER TRANSPORTFORSIKRING	17

ØD J.nr. 16.40/536/2020

§ 23 ERSTATNING	17
§ 24 MERUDGIFTER VED TJENESTEREJSER, HERUNDER DAGPENGE, NATTILÆG OG UDSYRSGODTGØRELSE	18
§ 25 BOLIGER	18
§ 26 BETALING FOR KOST OG NATURALYDELSER	18
KAP. 6. FERIE OG FERIEFOND	19
§ 27 FERIE, FERIEGODTGØRELSE OG SÆRLIGE FERIEDAGE	19
§ 28 (UDGÅET)	19
§ 29 DEN FÆLLES FERIEREJSEFOND	20
KAP. 7. LØNUDBETALING, LØN UNDER BARSEL, SYGDOM, EFTERLØNSBESTEMMELSER SAMT OFFENTLIGE HVERV	20
§ 30 UDBETALING AF LØN OG VARIABLE LØNDELE M.V.	20
§ 31 GRAVIDITET, BARSEL OG ADOPTION	20
§ 32 BESTEMMELSER VEDRØRENDE SYGDOM, EFTERLØN M.V.	21
§ 33 TJENESTEFRIHED VED BARNES FØRSTE SYGEDAG	21
§ 34 ANDEN TJENESTEFRIHED UNDER BARNES SYGDOM	21
§ 35 NÆRE PÅRØRENDES ALVORLIGE SYGDOM OG/ELLER DØD OG BEGRAVELSE	22
§ 36 EKSTRAORDINÆR TJENESTEFRIHED OG TJENESTEFRIHED TIL ORGANISATIONSARBEJDE	22
§ 37 FRIHED TIL EFTERUDDANNELSE	23
§ 38 KURSUSFOND	23
§ 39 OFFENTLIGE HVERV	23
KAP. 8. ANSÆTTELSENS OPHØR OG TAVSHEDSBESTEMMELSE	24
§ 40 ANSÆTTELSENS OPHØR	24
§ 41 AFSKEDIGELSESNÆVN	25
§ 42 TAVSHEDSPLIGT	26
KAP. 9. OVERGANGSREGLER OG OVERENSKOMSTENS GYLDIGHEDSPERIODE	26
§ 43 OVERGANGSREGLER	26
§ 44 OVERENSKOMSTENS GYLDIGHEDSPERIODE	27
BILAG 1 - TIDLIGERE OVERGANGSBESTEMMELSER	28
BILAG - LØNOVERSIGT FOR FYSIOTERAPEUTER:	30

Kap. 1. Ansættelse og arbejdstid

§ 1

Overenskomstens område

Denne overenskomst omfatter autoriserede fysioterapeuter, der ansættes i Grønlands Selvstyre og de grønlandske kommuner. Undtaget herfra er ansatte på prøve i en tjenestemandsstilling, tjenestemænd og pensionerede tjenestemænd fra stat, kommune og koncessionerede virksomheder.

ØD J.nr. 16.40/536/2020

§ 2

Ved ansættelsens begyndelse

Ansættelse finder sted efter opslag. Opslaget angiver i hvilken stilling ansættelse sker og den for stillingen fastsatte løn, samt hvorvidt der er tilknyttet bolig jf. § 25.

Stk. 2. Ansættelsesbrevet skal indeholde oplysning om, hvorvidt den ansatte deltager i de for institutionen gældende vagter, samt i hvilken by den pågældende er ansat. Kopi af ansættelsesbrevet fremsendes til den faglige organisation.

Stk. 3. Ved ansættelse kan der stilles krav om deltagelse i kurser. Rejse- og opholdsudgifter godtgøres efter de for tjenestemænd i Danmark gældende regler.

Stk. 4. Den ansatte skal før ansættelsen udfylde et oplysningsskema vedrørende sine helbredsforhold.

§ 3

Arbejdstid og hviletid

De til enhver tid gældende aftaler om arbejdstid for sundhedspersonale og om hviletid og fridøgn anvendes på ansatte under denne overenskomst.

Stk. 2. For ansatte i administrative stillinger finder aftale om arbejdstid og merarbejde for tjenestemænd dog anvendelse.

Stk. 3. For ansatte i undervisningsstillinger anvendes i stedet den arbejdstidsaftale, der gælder på den pågældende undervisningsinstitution.

Kap. 2. Grundløn, anciennitet og deltidsbeskæftigelse

§ 4

Grundløn

Fysioterapeuter aflønnes efter nedenstående skalatrin og tilhørende tillæg:

1) Fysioterapeuter (basis):

Anciennitet	Skala- trin	Særligt tillæg	Rådigheds- tillæg	Stillingsafhængigt tillæg		
		Sats	Sats	1	2	3
1. år	35					
2.-3. år	37					
4.-5. år	39			2.000		
6.-7. år	41			2.500		
≥ 8. år	43			3.000		

2) Eneansatte fysioterapeuter (basis):

Anciennitet	Skala- trin	Særligt tillæg	Rådigheds- tillæg	Stillingsafhængigt tillæg		
		Sats	Sats	1	2	3
1. år	35				2.500	
2.-3. år	37				2.500	
4.-5. år	39			2.000	2.500	
6.-7. år	41			2.500	2.500	
≥ 8. år	43			3.000	2.500	

3) Specialeansvarlige fysioterapeuter, regionalt, områder, kommuner, institutioner under Selvstyret:

Anciennitet	Skala- trin	Særligt tillæg	Rådigheds- tillæg	Stillingsafhængigt tillæg		
		Sats	Sats	1	2	3
1.-2. år	35				3.000	
3.-4. år	37				3.000	

Anciennitet	Skala- trin	Særligt tillæg	Rådigheds- tillæg	Stillingsafhængigt tillæg		
		Sats	Sats	1	2	3
5.-6. år	39			2.000	3.000	
7.-8. år	41			2.500	3.000	
≥ 9. år	43			3.000	3.000	

4) Udviklingskonsulenter:

Anciennitet	Skala- trin	Særligt tillæg	Rådigheds- tillæg	Stillingsafhængigt tillæg		
		Sats	Sats	1	2	3
1.-2. år	49			4.500		
3.-4. år	51			4.500		
≥ 5. år	53			4.500		

5) Ledende terapeut ved Dronning Ingrid's Hospital med landsdæk-
kende funktion:

Anciennitet	Skala- trin	Særligt tillæg	Rådigheds- tillæg	Stillingsafhængigt tillæg		
		Sats	Sats	1	2	3
1.-2. år	47			12.000		
≥ 3. år	49			12.000		

6) Ledende fysioterapeut regionalt, område, kommuner og selvstyrets institutioner:

Anciennitet	Skala-trin	Særligt tillæg	Rådigheds-tillæg	Stillingsafhængigt tillæg		
				1	2	3
1.-2. år	43			4.500	3.000	
3.-4. år	45			4.500	3.000	
≥ 5. år	47			4.500	3.000	

7) Landsdækkende specialeansvarlig fysioterapeut:

Anciennitet	Skala-trin	Særligt tillæg	Rådigheds-tillæg	Stillingsafhængigt tillæg		
				1	2	3
1.-2. år	42				4.000	
3.-4. år	43				4.000	
5.-6. år	44			2.000	4.000	
7.-8. år	45			2.500	4.000	
≥ 9. år	46			3.000	4.000	

Stk. 2. Sundhedsfaglige lærere aflønnes efter § 5 i overenskomsten for sygeplejersker og radiografer.

§ 5

Anciennitet

I lønancienniteten medregnes relevant og dokumenteret tidligere beskæftigelse. Lønancienniteten beregnes fra ansættelsesdatoen.

Stk. 2. Endvidere medregnes lønanciennitet for perioder, hvor den ansatte efter afsluttet uddannelse har været indkaldt til aftjening af værnepligt.

Stk. 3. Beskæftigelse ved PPKs sekretariat som månedslønnet medregnes i lønancienniteten. Ved deltidsansættelse anvendes reglerne i § 6, stk. 5.

Stk. 4. Ansatte, der ansættes i en stilling med et højere skalatrinsforløb end skalatrinsforløbet for den stilling, vedkommende kom fra, indplaceres på nærmeste højere skalatrin i skalatrinsforløbet for den nye stilling.

Stk. 5. Lønancienniteten afrundes altid til hele måneder, idet 15 dages anciennitet eller derunder ikke medregnes.

Stk. 6. Hvis tidligere beskæftigelse giver anledning til tvivl om retmæssig indplacering af den ansatte, kan der optages forhandling mellem overenskomstens parter om indplaceringen.

§ 6

Deltidsansættelse

En ansat kan efter ansøgning ansættes på deltid. For deltidsansatte reduceres den i § 4 nævnte grundløn i forhold til den nedsatte arbejdstid.

Stk. 2. Ansatte kan efter ansøgning ansættes på deltid. For deltidsansatte reduceres den i § 4 nævnte grundløn samt det i § 9 nævnte stedtillæg i forhold til den nedsatte arbejdstid. Deltidsansatte med et timetal på 30 timer ugentligt eller derover optjener ret til fratrædelsesfrirejse efter de regler, der gælder for fuldtidsansatte. Ved deltidsansættelse på under 30 timer pr. uge stilles optjeningen af retten til fratrædelsesfrirejse i bero.

Stk. 3. For deltidsansatte med et timetal på 30 timer ugentlig eller derover indbetaler arbejdsgiver feriefondsbidrag jf. § 28. Ved deltidsansættelse på under 30 timer pr. uge indbetales der ikke feriefondsbidrag.

Stk. 4. Deltidsansatte som ud over den faste arbejdstid udfører tjeneste, der ikke ligger ud over den i henhold til arbejdstidsaftalen for sundhedspersonale fastlagte arbejdstidsnorm, honoreres enten med tilsvarende frihed eller med normal timeløn uden tillæg, der beregnes som 1/2080 af årslønnen som fuldtidsansat.

Stk. 5. Fuld lønanciennitet optjenes ved mindst 15 timers beskæftigelse pr. uge i gennemsnit. Ved en beskæftigelsesgrad på under 15 timer pr. uge i gennemsnit optjenes lønanciennitet forholdsmæssigt.

Kap. 3. Pensionsbestemmelser

§ 7

Pensionsbidrag af løn

Arbejdsgiveren betaler som bidrag til den ansattes pensionering 10,5 % af den i § 4 nævnte skalatrinsløn. Endvidere tilbageholder arbejdsgiveren et egetbidrag på 5 % af den samme løn. Pensionsbidragene samt pensionsbidrag jf. § 12, stk. 2, nr. 1-3 indbetales af arbejdsgiveren til Pensionskasse for Sundhedsfaglige.

Arbejdsgiver indbetaler ligeledes den i § 8, stk. 2 nævnte pensionsandel, hvor dette måtte være ønsket af den ansatte.

Stk. 2. Ansatte fra lande uden for Grønland eller Danmark, som ikke har en pensionsordning forankret i Grønland eller Danmark, kan få værdien svarende til arbejdsgivers pensionsbidrag udbetalt som en løndel.

Kap. 4. Tillæg til løn

§ 8

Rekrutterings- og fastholdelsestillæg

Der gives et ureguleret, ikke-pensionsgivende rekrutterings- og fastholdelsestillæg til fastansatte. Ancienniteten beregnes ud fra erhvervserfaring efter endt uddannelse. Med virkning fra 1. april 2020 udgør tillægget med følgende beløb pr. måned:

Trin	Anciennitet	Tillægsstørrelse
1	1.- 4. år	1.900,- kr.
2	5.- 8. år	2.200,- kr.
3	9. og flg. år	2.700,- kr.

Stk. 2. Tillægget kan efter den ansattes ønske gøres pensionsgivende. Ønsker den ansatte, at tillægget skal være pensionsgivende, vil pensionsandelen på 15 % blive taget indenfor tillægget, således at det er den ansatte selv, der afholder pensionsudgiften.

§ 9

Stedstillæg

Der ydes stedstillæg efter den for tjenestemænd til enhver tid gældende lønjusteringsaftale mellem Naalakkersuisut og Peqqinnissaq Pillugu Kattuffiit.

Stk. 2. Stedstillægget er på 6.000,- kr. i årligt grundbeløb pr. 1. april 1991.

Kommentar:

Det gælder for følgende steder: Kangaatsiaq, Uummannaq, Upernavik, Qaanaaq, Tasiilaq og Ittoqqortoormiit, i Kangerlussuaq samt bygder.

§ 10

Tillæg til særlig stilling

Ved ansættelse i en stilling, der i arbejdsmæssig, administrativ, kvalifikationsmæssig eller anden henseende indtager en sådan særlig stilling, at den ikke omfattes af de almindelige forudsætninger for de i § 4 nævnte lønninger m.v., træffes der mellem overenskomstparterne aftale om tillæg til særlig stilling, jf. dog stk. 2.

Stk. 2. Overenskomstens parter delegerer forhandlingskompetencen til de decentrale parter (den område- og regionsledelse og den lokale tillidsrepræsentant), for forhandlinger op til kr. 2.500 pr. md. Beløbets størrelse fastlægges under hensyn til samspil med øvrige ansættelsesgrupper. Se endvidere protokollat om anvendelsesområdet for tillæg til særlig stilling.

Stk. 3. Tillægget er ureguleret og ikke-pensionsgivende, og kan tildeles varigt eller for en tidsbegrænset periode.

Stk. 4. Ledere, specialeansvarlige og tilsvarende kan ikke ydes tillæg efter denne bestemmelse. Såfremt en medarbejder udnævnes til leder, specialeansvarlig eller tilsvarende erstattes et eventuelt tildelt tillæg til særlig stilling af tillægget for at være leder/specialeansvarlig, uanset om tillægget til særlig stilling er forhandlet centralt eller decentralt.

§ 11

Praktikvederlag

Til ansatte, der varetager praktikvejledning ydes vederlag i henhold til den til enhver tid gældende aftale mellem Naalakkersuisut og Peqqinnissaq Pillugu Kattuffiit.

§ 12

Stillingsafhængigt tillæg og Funktionstillæg

De i § 4 stillingsafhængige tillæg er rekrutteringsfremmende og funktionsbestemte tillæg, der kan ydes for at varetage funktioner, der ligger ud over det primære ansættelsesforhold som eks. specialansvar. Tillægget kan opsiges med en måneds varsel til udgangen af en måned. Tillægget ophører såfremt funktionen stopper.

Tillægget kan oppebæres forholdsmæssigt med det halve, hvor funktionen udfyldes under halvtid i forhold til fuld normtid. Varetages funktionen med mere end halvdelen af en gennemsnitlig fuld normtid oppebæres det fulde tillæg.

Stk. 2. De stillingsafhængige tillæg er uregulerede og ikke pensionsgivende med de under nr. 1, 2 og eventuelt 3 månedlige beløb, idet følgende dog skal anføres til følgende specifikke stillinger.

1. Til den Ledende terapeut ved Dronning Ingrid's Hospital med landsdækkende funktion (jvf. § 4, stk. 1 nr. 5) er det stillingsafhængige tillæg nr. 1 pensionsgivende således at arbejdsgiver indbetaler pensionsbidrag på 15 % til Pensionskasse for Sundhedsfaglige, idet 1/3 anses for den ansattes andel og 2/3 anses for arbejdsgivers andel.
2. Til den ledende fysioterapeut ved regionssygehuse, kommuner og selvstyrets institutioner (jvf. § 4, stk. 1 nr. 6) er det stillingsafhængige tillæg nr. 1 et ureguleret pensionsgivende rekrutteringsfremmende tillæg, hvor arbejdsgiver indbetaler pensionsbidrag på 15 % til Pensionskasse for Sundhedsfaglige, idet 1/3 anses for den ansattes andel og 2/3 anses for arbejdsgivers andel. Det stillingsafhængige tillæg nr. 2 er et ureguleret ikke pensionsgivende tillæg.
3. Til basisfysioterapeuter (jvf. § 4, stk. 1, nr. 1 og nr. 2) er det stillingsafhængige tillæg nr. 1 et pensionsgivende tillæg, der følger indbetalingen efter pensionsbestemmelserne i § 7.

Stk. 3. Som kompensation for lokale administrationsopgaver ydes et ureguleret tillæg på 1.000,00 kr. pr. måned til fysioterapeuter, der

ikke er underlagt en ledende fysioterapeut. Tillægget er pensionsgivende, men pensionsandelen på 15 % tages af tillægget, da den ansatte selv skal finansiere pensionsandelen.

Stk. 4. Til fysioterapeuter, der ikke er underlagt en faglig leder, ydes der et ureguleret, ikke-pensionsgivende og rekrutteringsfremmende tillæg på kr. 1.000 pr. md. Ansatte som eneterapeuter kan ikke oppebære dette tillæg.

Stk. 5. Til ikke ledende fysioterapeuter ansat ved kommunale terapeutteamet ydes et tillæg på 750,00 kr. pr. måned for tværfaglige arbejdsopgaver.

Stk. 6. Terapeuter der ansættes i en delt stilling mellem sundhedsvæsenet og en kommune ydes et ikke-pensionsgivende ureguleret tillæg på kr. 1.500,- pr. måned. Tillægget honorerer den tværsektoriel funktion.

Stk. 7. Der ydes et ikke-pensionsgivende udligningstillæg på kr. 363,- til ledende terapeut ved Dronning Ingrid's Hospital med landsdækkende funktion (jf. § 4, stk. 1, nr. 5).

§ 13 Rådighedstillæg

Der kan ydes et rådighedstillæg efter konkret forhandling.

Stk. 2. Ansatte der indgår i en forud tilrettelagt og godkendt tjenesteplan, en formaliseret vagt der udløser vagthonorering, oppebærer ikke rådighedstillægget. Rådighedstillægget bortfalder således i den måned hvor der ydes vagthonorering.

§ 14

Tillæg for videreuddannelse

Til ansatte med diplomuddannelse og som ansættes i stillinger, hvori der stilles krav om diplomuddannelse, ydes et ureguleret og ikke-pensionsgivende tillæg på 1.500,00 kr. pr. måned.

Stk. 2. Til ansatte med master- eller kandidatgrad der ansættes i stillinger, hvori der stilles krav om master- eller kandidatgrad, ydes et ureguleret og ikke-pensionsgivende tillæg på 3.000,00 kr. pr. måned.

Stk. 3. Det i stk. 2 nævnte tillæg udgør 5.166,00 kr. pr. måned, når ansættelsen har varet i 24 måneder. I de 24 måneders ansættelse regnes også ansættelse i samme stilling forud for erhvervet master eller kandidatgrad.

Stk. 4. Anciennitet for master- og/eller kandidattillæg fra Danmark eller udlandet medregnes.

Stk. 5. Der ydes ikke tillæg i henhold til stk. 1, når der ydes tillæg i henhold til stk. 2 og stk. 3.

Stk. 6. Til ansatte med Ph.d. grad, som ansættes i stillinger, hvori Ph.d. graden anvendes, ydes et ureguleret og ikke-pensionsgivende tillæg på 1.325,00 kr. pr. måned. Tillæg der ydes efter stk. 2 og stk. 3 bibeholdes.

§ 15

Funktion i højere stilling

En ansat der fungerer i en højere stilling og denne funktion varer i mindst 15 kalenderdage i sammenhæng uden afbrud i form af sygdom og/eller ferie, ydes der et funktionsvederlag.

Stk. 2. Hvis tjenesten i den højere stilling har været afbrudt på grund af sygdom eller ferie, bevarer den ansatte dog retten til betaling for tjeneste i højere stilling efter fraværperiodens ophør, såfremt der ved tjenestens genoptagelse fortsat udføres tjeneste i højere stilling.

Stk. 3. Vederlag efter stk. 1 beregnes som forskellen mellem den ansattes løn og den løn, som den pågældende ville opnå ved ansættelse i den højere stilling.

Stk. 4. Under fortsat funktion i samme højere stilling ud over 6 måneder oppebærer den ansatte betaling under fravær på grund af ferie eller som følge af sygdom i indtil 28 dage.

§ 16

Tjenestedragt

Der ydes ansatte fri tjenestedragt. Hvor dette undtagelsesvis ikke lader sig gøre, ydes en kontant godtgørelse herfor på 3.231,40 kr. årligt, svarende til 269,28 kr. pr. måned pr. 1. april 2012. Hvis der ydes fri vask, er godtgørelsen 1.530,10 kr. årligt, svarende til 127,51 kr. pr. måned pr. 1. april 2012.

Stk. 2. Satserne i stk. 1 er beregnet ud fra satserne pr. 1. januar 1984 på hhv. 1.510,00 kr. og 715,00 kr. Satserne dyrtidsreguleres på grundlag af det grønlandske reguleringspristal, der har januar 1984 som basis (=100). Reguleringspristallene for januar og juli måneder benyttes ved reguleringen for tidsrummet 1. april til 30. september og 1. oktober til 31. marts. For hver fulde 3 points udsving i reguleringspristallet over 100 forhøjes eller nedsættes satsen med 3 %.

Stk. 3. For ansatte, der arbejder med patienter/borgere i bassin, indgås der lokalt aftale om enten at stille badetøj, hår- og hudplejemidler til rådighed, betale den ansattes udgifter hertil efter ØD J.nr. 16.40/536/2020

regning eller give den ansatte et fast beløb til selv at anskaffe disse fornødenheder.

Stk. 4. For ansatte, der betjener borgere i disses hjem, indgås der lokalt aftale om at stille udetøj til rådighed.

§ 17

Undervisning

Der ydes undervisere på Institut for Sygepleje og Sundhedsvidenskab under Ilisimatusarfik / Grønlands Universitet et undervisningstillæg på 2.500,00 kr. pr. måned.

Stk. 2. For undervisning ydes der ansatte, der ikke er ansat som undervisere, betaling efter sats C i cirkulære om timelønnet undervisning af 18. juli 1979 (Nal C II, afsnit U).

Stk. 3. For den tid den ansatte bruger på undervisning iflg. stk. 2 og som fragår det normale arbejde, sker der lønreduktion svarende til det faktiske timefravær.

Kap. 5. Særlige ansættelsesvilkår

§ 18

Individuel seniorordning

I det kalenderår, hvor en ansat fylder 55 år, kan der indgås en individuel aftale om seniorordning i henhold til Rammeaftale om seniorordning mellem Peqqinnissaq Pillugu Kattuffiit og Naalakkersuisut.

§ 19

Til- og fratrædelsesfrirejser

Ved tjenestens tiltrædelse ydes der frirejse til fastansatte mellem bopælen i Grønland, Danmark, eller et af de øvrige nordiske lande

og tjenestestedet til den ansatte, såfremt der ifølge stillingsopslaget anvises bolig eller er pligt til at bebo egentlig tjenestebolig, jf. § 25, stk. 1, litra a) og b).

Stk. 2. Der ydes frirejse fra tjenestestedet til bopælen ved

- a) fratræden, såfremt der er forløbet mindst 3 år siden ansættelsen, og såfremt der ikke allerede har været afholdt ferie-frirejse i det pågældende kalenderår,
- b) den ansattes død, idet den efterlevende ægtefælle - eller dermed ligestillede - opnår retten til frirejse, eller
- c) fratræden ved pensionering.
- d) I ganske særlige tilfælde kan der herudover ydes fratrædelse-frirejse, selv om betingelsen om 3 års ansættelse ikke er opfyldt.

Stk. 3. Rejsedage ved til- og fratrædelse beregnes som 8 timer pr. døgn uanset rejsens længde.

Stk. 4. Retten til til- og fratrædelsesfrirejse omfatter tillige den ansattes ægtefælle - eller dermed ligestillede - og børn under 18 år, som indgår i den ansattes husstand. En sådan familierejse skal så vidt muligt foretages samlet.

Stk. 5. Retten til til- og fratrædelsesfrirejse er personlig og kan ikke overdrages. En eventuel ikke-udnyttet frirejse godtgøres ikke.

Stk. 6. Ved udnyttelse af til- og fratrædelsesfrirejse skal det af arbejdsgiveren anviste transportmiddel anvendes.

§ 20

Frirejse ved forflyttelse i Grønland

Ved ansøgt eller beordret forflyttelse i Grønland ydes frirejse fra bopælen til det ny tjenestested.

§ 21

Rejseforsikring (rejseulykkes- og bagageforsikring)

Under rejser i medfør af overenskomstens bestemmelser er den ansatte omfattet af de til enhver tid gældende bestemmelser om kollektiv rejseforsikring.

§ 22

Flyttegodtgørelse, herunder transportforsikring

Der ydes flyttegodtgørelse og transportforsikring efter de til enhver tid gældende regler for tjenestemænd i Grønlands Selvstyre og de grønlandske kommuner (for tiden aftale af 20. april 1998, NAL C-I, 4-1-46).

Stk. 2. Ved til- og fratrædelse ydes der flyttegodtgørelse til fastansatte mellem bopælen i Grønland, Danmark eller et af de øvrige nordiske lande og tjenestestedet efter gældende regler.

Stk. 3. Ved flytning i forbindelse med fastansættelse, midlertidig omplacering og afløsning af mindst 3 måneders varighed kan der, såfremt der ikke inden for de første 3 måneder er skibsforbindelse, vederlagsfrit sendes 75 kg. bagage som luftfragt.

§ 23

Erstatning

Arbejdsgiveren hæfter kun efter de almindelige erstatningsregler for sådanne ejendele, der mistes eller beskadiges under tjeneste i Grønland, herunder rejser til, i eller fra Grønland. Arbejdsgiveren er ikke erstatningspligtig for afsavn af rejse- eller flyttegods.

§ 24

Merudgifter ved tjenesterejser, herunder dagpenge, nattillæg og udstyrsgodtgørelse

Der ydes godtgørelse af merudgifter ved tjenesterejser efter de for tjenestemænd i Grønlands Selvstyre og de grønlandske kommuner til enhver tid gældende regler for tiden aftale af 11. marts 1986, (Nal C I, 4-1-24).

§ 25

Boliger

I stillingsopslag angives følgende vedr. bolig:

- a) at der anvises bolig efter de til enhver tid på stedet gældende regler,
- b) at der til stillingen er pligt til at bebo egentlig tjenestebolig, eller
- c) at der ikke anvises bolig.

Stk. 2. For anviste boliger, jf. stk. 1, litra a), betales husleje efter de til enhver tid gældende regler. Ved misligholdelse af anvist bolig med udsættelse til følge, vil der ikke blive stillet yderligere bolig til rådighed.

Stk. 3. Ansatte, der bebor egentlig tjenestebolig, jf. stk. 1, litra b), betaler boligbidrag efter de for tjenestemænd i Grønlands Selvstyre og de grønlandske kommuner gældende regler, for tiden aftale af 14. december 1988, Nal C I, 5-1-9).

§ 26

Betaling for kost og naturalydelser

Ansatte, der deltager i institutionens kostforplejning, betaler herfor efter de til enhver tid gældende regler herom.

Stk. 2. Andre naturalydelser betales ligeledes efter de for tjenestemænd i Grønlands Selvstyres og kommunernes tjeneste gældende regler, (Nal C I, 4-1-24).

Kap. 6. Ferie og feriefond

§ 27

Ferie, feriegodtgørelse og særlige feriedage

Den ansatte har ret til årlig ferie efter reglerne i landstingslov nr. 10 af 12. november 2001 om ferie.

Stk. 2. For ansatte, der i henhold til landstingslovens § 14, stk. 2 vælger ferie med feriegodtgørelse i stedet for ferie med løn, fradrages løn for det antal dage, der afholdes ferie. Lønnen pr. time beregnes som 1/2080 af årslønnen.

Stk. 3. Når en nyuddannet fastansættes senest en måned efter studiets afslutning, ydes ferie med løn i det følgende ferieår.

Stk. 4. Fastansatte optjener og afholder 5 særlige feriedage i overensstemmelse med reglerne i ferieloven.

Stk. 5. Særlige feriedage, som ikke er afviklet ved ferieårets udløb eller ved fratræden, bortfalder. Der kan ikke aftales kontant udbetaling af ikke afviklede særlige feriedage, og der kan ikke aftales overførsel af de ikke afviklede særlige feriedage til det efterfølgende ferieår.

Stk. 6. Særlige feriedage kan afvikles før ferie, der er optjent i henhold til ferieloven. Den ansatte har pligt til at meddele, hvilke dage, der afvikles som særlige feriedage og hvilke, der afvikles som ferie optjent i henhold til ferieloven.

§ 28

(udgået)

§ 29

Den fælles ferierejsefond

I henhold til den til enhver tid gældende aftale om den fælles ferierejsefond indbetaler arbejdsgiver for fastansatte et ferierejsefondsbidrag på 620,00 kr. pr. måned til fonden.

Stk. 2. Arbejdsgiver indbetaler ikke feriefondsbidrag for ansatte, der i kraft af ægtefælles eller dermed ligestillede ansættelsesvilkår har ret til feriefrirejse.

Kap. 7. Lønudbetaling, løn under barsel, sygdom, efterlønsbestemmelser samt offentlige hverv

§ 30

Udbetaling af løn og variable løndelev m.v.

Løn og tillæg udbetales månedsvis bagud. Samtidig med udbetaling af lønnen indbetaler vedkommende arbejdsgiver såvel sit som den ansattes pensionsbidrag til Pensionskasse for Sundhedsfaglige.

Stk. 2. Lønnen anvises ved udgangen af hver måned til en lønkonto, i et pengeinstitut i Grønland eller Danmark, som det påhviler den ansatte at udpege.

§ 31

Graviditet, barsel og adoption

Ansatte har ret til fravær fra arbejdet med sædvanlig løn på grund af graviditet, barsel og adoption, når der i henhold til Inatsisartutlov nr. 14 af 7. december 2009, som ændret ved Inatsisartutlov nr. 26 af 28. november 2019, er ret til orlov og dagpenge.

Stk. 2. Ansatte med ret til orlov, jf. stk. 1, har ret til yderligere 2 ugers orlov med løn i forlængelse af forældreorloven.

Stk. 3. Gravide må ikke pålægges aften- og nattjeneste, samt tilkalde- og døgnvagter i tiden 4 uger før forventet termin.

§ 32

Bestemmelser vedrørende sygdom, efterløn m.v.

Funktionærlovens regler om løn under sygdom, indkaldelse til militærtjeneste samt efterløn finder anvendelse.

Stk. 2. Efterlønnen tilkommer ægtefælle/registreret partner i henhold til funktionærlovens regler herom. Efterlønnen indgår ikke i dødsboet. Ved beregning af efterløn indgår løn uden fradrag af pensionsbidrag.

§ 33

Tjenestefrihed ved barns første sygedag

Ansatte har adgang til tjenestefrihed med løn til pasning af sygt, mindreårigt barn, første dag, barnet er sygt.

Stk. 2. Tjenestefriheden forudsætter, at

- a) det er barnets første sygedag,
- b) hensynet til barnets forhold gør det nødvendigt,
- c) forholdene på tjenestestedet tillader det, og
- d) barnet er hjemmeværende.

Stk. 3. Ordningen kan for den enkelte inddrages ved misbrug.

§ 34

Anden tjenestefrihed under barns sygdom

Ansatte har adgang til tjenestefrihed med løn i op til 12 arbejdsdage ved et 0 til 16-årigt barns indlæggelse på sygehus i eller udenfor hjembyen, som rejseledsager og under barnets indlæggelse i forbindelse med en af Sundhedsvæsenet betalt ledsagerrejse.

Stk. 2. Barnets indlæggelse og forældres medindlæggelse samt ledsagelse skal dokumenteres.

Stk. 3. I ganske særlige tilfælde og dokumenteret af læge, kan tjenestefriheden forlænges med op til 3 arbejdsdage.

§ 35

Nære pårørendes alvorlige sygdom og/eller død og begravelse

I tilfælde af nære pårørendes alvorlige sygdom og/eller død og begravelse har den ansatte ret til fri rejse og tjenestefrihed med løn efter de regler, der gælder for tjenestemænd i Grønlands Selvstyre og de grønlandske kommuner (for tiden aftale af 27. maj 1993, Nal C I, 4-1-37).

§ 36

Ekstraordinær tjenestefrihed og tjenestefrihed til organisationsarbejde

Ansatte har adgang til ekstraordinær tjenestefrihed uden løn i tilfælde, hvor det er foreneligt med tjenestens tarv. Tjenestefriheden kan gives i indtil 1 år ad gangen, dog højst 3 år. Det er ansættelsesmyndighedens ansvar, at der er en stilling ledig til den pågældende ved tjenestefrihedens ophør.

Stk. 2. Formanden for den faglige organisation har i forbindelse med varetagelse af organisatorisk arbejde ret til 50 timers tjenestefri med løn pr. år. Uforbrugte timer bortfalder ved årets udgang.

Stk. 3. Udover retten til 50 timers årlig tjenestefri med løn jf. stk. 2, har formanden i forbindelse med varetagelse af organisatorisk arbejde ret til 8 timers tjenestefri uden løn pr. kalendermåned. Hvis dagen ikke anvendes bortfalder den ved udgangen af kalendermåneden.

Stk. 4. Formanden for den faglige organisation har i forbindelse med fornyelse af overenskomsten, har ret til tjenestefri med løn i op til 10 arbejdsdage.

§ 37

Frihed til efteruddannelse

Til ansatte, der har været ansat i henhold til overenskomsten ud over en periode af 2 år, kan der til efteruddannelse hvert år ydes op til 1 uges frihed med løn. Friheden gives i umiddelbar tilknytning til tjenesterejse eller afholdelse af tilgodehavende ferie.

Stk. 2. Uddannelsens art og varighed skal dokumenteres, og tjenestefriheden skal kunne indpasses i det almindelige arbejde på tjenestestedet.

Stk. 3. I andre tilfælde, hvor arbejdsgiveren godkender en ansats deltagelse i et kursus, gives der i tilslutning hertil:

1. Tjenestefrihed med løn.
2. Dækning af rejseudgifter samt dagpenge efter de for tjenestemænd i Grønlands Selvstyre og de grønlandske kommuner gældende regler om godtgørelse af merudgifter ved tjenesterejser i Grønland, samt
3. Godtgørelse af kursusafgift.

§ 38

Kursusfond

Arbejdsgiver indbetaler et månedligt bidrag til kursusfonden. Bidragets størrelse fremgår af aftale om Kursusfond for Peqqinnissaq Pillugu Kattuffiit (PPK) for ansatte i Grønlands Selvstyre og de grønlandske kommuner.

§ 39

Offentlige hverv

Ansatte har adgang til tjenestefrihed til varetagelse af offentlige hverv efter bestemmelserne i den til enhver tid gældende bekendtgørelse om borgerligt ombud. Fraværet skal meddeles arbejdsgiveren i så god tid som muligt.

Kap. 8. Ansættelsens ophør og tavshedsbestemmelse

§ 40

Ansættelsens ophør

Funktionærlovens regler om opsigelsesvarsler finder anvendelse.

Stk. 2. Ved midlertidigt arbejde, der ikke vedvarer ud over 3 måneder, gælder dog et forkortet varsel på 14 dage for hver af parterne. Opsigelsesvarslets længde anføres i den enkelte ansættelseskontrakt.

Stk. 3. For ansatte der er fyldt 55 år gælder dog, at de i henhold til funktionærloven fastsatte opsigelsesvarsler, fra arbejdsgiver-side forlænges med 2 måneder. Opsigelsesvarslets længde anføres i den enkelte ansættelseskontrakt.

Stk. 4. 120-dagesreglen vedrørende sygdom i funktionærloven finder ikke anvendelse for ansatte under denne overenskomst.

Stk. 5. Meddelelse om uansøgt afsked fremsendes til den ansatte. Der vedlægges en kopi af meddelelsen, som den ansatte kan udlevere til den faglige organisation ved dennes eventuelle inddragelse i sagen.

Stk. 6. Når en ansat meddeles uansøgt afsked, underrettes den faglige organisation skriftligt herom. Underretningen skal indeholde sådanne oplysninger, at det fornødne grundlag for vurdering af afskedigelsen er til stede, medmindre oplysningerne strider mod den tavshedspligt, som følger af henholdsvis sagsbehandlingsloven eller kriminalloven, herunder tavshedspligt med hensyn til personlige forhold. Tilbageholder arbejdsgiveren tavshedsbelagte oplysninger orienteres den faglige organisation i forbindelse med underretningen. Samtidig orienteres om, at den ansatte har fået kopi af meddelelsen om afsked med henblik på eventuel udlevering til organisationen, jf. stk. 5.

Stk. 7. Når en ansat fratræder, er ansættelsesmyndigheden forpligtet til at afgive en skriftlig erklæring om længden af ansættelsesperioden samt eventuel tilgodehavende ferie, hvis den ansatte anmoder herom.

§ 41

Afskedigelsesnævn

Skønner den faglige organisation, at en afskedigelse af en ansat ikke kan anses for rimeligt begrundet i den pågældendes eller i arbejdsgiverens forhold, kan organisationen inden for en frist af 1 måned efter opsigelsen kræve spørgsmålet forhandlet med arbejdsgiveren. Opnås der ikke enighed ved forhandlingen, kan spørgsmålet inden for en frist af 1 måned efter forhandlingen kræves gjort til genstand for behandling i et i denne anledning nedsat nævn, der består af en repræsentant valgt af hver af parterne samt en af Landsdommeren udpeget formand. Nævnet fastsætter selv sin forretningsorden. For nævnet kan foretages afhøring af parter og vidner. Nævnet afsiger en motiveret kendelse, og i det tilfælde, hvor nævnet måtte finde, at den foretagne opsigelse ikke er rimeligt begrundet i den pågældendes eller arbejdsgiverens forhold, kan det pålægges arbejdsgiveren at afbøde virkningerne af opsigelsen. Hvis den pågældende og arbejdsgiveren ikke begge ønsker ansættelsesforholdet opretholdt, kan det pålægges arbejdsgiveren at betale den pågældende en erstatning, hvis størrelse fastsættes af nævnet, og som skal være afhængig af sagens omstændigheder og den pågældendes anciennitet hos arbejdsgiveren. Nævnets omkostninger i forbindelse med sagen fastsættes af nævnet og fordeles mellem parterne eller pålægges den tabende part.

Stk. 2. Bestemmelsen om afskedigelsessagers eventuelle indbringelse for afskedigelsesnævnet finder ikke anvendelse ved opsigelse af ansatte, som ikke har været uafbrudt beskæftiget i arbejdsgiverens tjeneste i mindst 1 år før afskedigelsen, eller ved opsigelse af

ansatte, med hvem der er truffet aftale om, at arbejdet er tidsmæssigt begrænset, og arbejdsforholdet ikke vedvarer ud over 2 år.

§ 42

Tavshedspligt

Den ansatte skal iagttage tavshed med hensyn til de forhold, som den ansatte i sin stillings medfør bliver bekendt med, og hvis hemmeligholdelse ifølge sagens natur er påkrævet eller bliver den foreskrevet af foresatte.

Stk. 2. Tavshedspligten ophører ikke med udtrædelse af tjeneste.

Kap. 9. Overgangsregler og overenskomstens gyldighedsperiode

§ 43

Overgangsregler

Der er i perioden aftalt følgende overgangsbestemmelser, jf. dog stk. 2:

- 1) Ansatte som pr. 31. marts 2020 oppebærer EPJ tillæg (§ 12, stk. 4), bevarer det som en personlig ordning, så længe funktionen varetages, indtil stillingsskifte eller ved fratrædelse.
- 2) Ansatte som pr. 31. marts 2020 er ansat som ledende fysioterapeut med Kommuneqarfik Sermersooq (§ 4, stk. 1, nr. 9) overgår til aflønning som ledende fysioterapeut ved regionssygehuse, kommuner og selvstyrets institutioner (§ 4, stk. 1, nr. 6). Tilsvarende gør sig gældende for det stillingsafhængige pensionsgivende tillæg der pr. 31. marts 2020, jf. § 12, stk. 1, litra c, nr. 3 overgår til at være omfattet af ledende fysioterapeut ved regionssygehuse, kommuner og selvstyrets institutioner (§ 12, stk. 2, nr., 2).

Stk. 2. Overgangsbestemmelser fra tidligere forbliver i kraft, og er optaget som bilag 1 til overenskomsten.

§ 44

Overenskomstens gyldighedsperiode

Overenskomsten har virkning fra den 1. april 2020. Overenskomsten kan af hver af parterne opsiges med 3 måneders varsel til en 31. marts, dog tidligst til den 31. marts 2020.

Stk. 2. Efter opsigelse af overenskomsten sker aflønning i henhold til de pr. 31. marts 2024 gældende lønsatser i perioden indtil ny overenskomst indgås.

Nuuk, den 20/3-20

Kalaallit Nunaani Timimik
Sungiusaasut / Fysioterapeuter
i Grønland

Naalakkersuisut
e.b.


Freya Jørgensen Hovden


Michael Würtz

Hermed udgår:

Overenskomst af 20. november 2018 mellem Naalakkersuisut og Kalaallit Nunaani Timimik Sungiusaasut / Fysioterapeuter i Grønland for fysioterapeuter i Grønland for perioden 1. april 2016 til 31. marts 2020.

Øvrige protokollater og aftaler uden udløbsdato fortsætter uændret.

BILAG 1 - TIDLIGERE OVERGANGSBESTEMMELSER

For ansatte, der pr. 31. december 1991 var ansat på ikke-hjemmehørende vilkår i henhold til overenskomst af 6. maj 1987 mellem Det offentlige Aftalenævn og Danske Fysioterapeuter, gælder fortsat følgende bestemmelser i ovennævnte overenskomst:

- § 14, Til- og fratrædelsesfrirejser,
- § 15, Feriefrirejser,
- § 16, Fællesbestemmelser vedr. til- og fratrædelsesfrirejser samt feriefrirejser,
- § 17, Fribefordring af bagage,
- § 19, Særlige frirejser,
- § 21, Flyttegodtgørelse, herunder transportforsikring (Nal C I, 4-1-2)
- § 23, Stk. 1, Boliger, og
- § 24, Uddannelsestilskud, i det omfang den ansattes børn ikke er berettiget til uddannelsesstøtte og frirejser i henhold til Landstingsforordning nr. 1 af 4. maj 1990, om erhvervsmæssige uddannelser, uddannelsesstøtte og erhvervsvejledning (Nal C I, 4-2-1).

Stk. 2. De i stk. 1 nævnte ansatte kan dog vælge bestemmelsessted for feriefrirejsen efter reglerne i § 20 stk. 4 i henhold til overenskomst af 27. august 1997, såfremt billetudgiften ikke herved overstiger billetudgiften efter bestemmelserne i § 15 i overenskomst af 6. maj 1987 mellem Det offentlige Aftalenævn og Danske Fysioterapeuter.

Stk. 3. For ansatte, der pr. 31. januar 2000 var ansat iflg. protokol af 7. februar 2000 til overenskomst af 22. august 1997 mellem Grønlands Landsstyre og Fysioterapeuter i Grønland for fysioterapeuter i Grønland, hvad angår feriefrirejser, gælder fortsat følgende bestemmelser i ovennævnte overenskomst:

- a.) § 20: Feriefrirejser - Efter 2 års kontinuerlig tjeneste, regnet fra ansættelsen, ydes for hver tjenesteperiode af 2 års varighed (optjeningsperiode) en frirejse i forbindelse med ferie.
- b.) Feriefrirejsen skal anvendes inden udgangen af 1. år af den efterfølgende tjenesteperiode, idet retten ellers bortfalder.
- c.) Retten til feriefrirejse omfatter tillige den ansattes ægtefælle - eller dermed ligestillede - og børn under 18 år, som indgår i den ansattes husstand. En sådan familieferiefrirejse skal såvidt muligt foretages samlet.
- d.) Feriefrirejsen ydes til et af den ansatte valgt bestemmelsessted i eller uden for Grønland inden for et maksimumbeløb svarende til billetprisen (turist/økonomiklasse) fra tjenestestedet til København og retur.
- e.) Rejsetid under feriefrirejsen medregnes som arbejdstid inden for et maksimum af 4 arbejdsdage pr. feriefrirejse. I ganske særlige tilfælde, eksempelvis ved trafikforsinkelser på grund af vejrlig, kan der efter ansøgning medregnes yderligere rejsetid i arbejdstiden.
- f.) Retten til feriefrirejse bortfalder, såfremt den ansatte indenfor den i stk. 1 anførte tjenesteperiode opnår frirejse i kraft af sin ægtefælles - eller dermed ligestillede - ansættelsesvilkår.
- g.) Retten til feriefrirejse er personlig og kan ikke overdrages. En eventuel ikke-udnyttet feriefrirejse godtgøres ikke.
- h.) § 21 i nærværende overenskomst - ved feriefrirejser ydes der alene rejseforsikring på destinationer i Grønland samt på den direkte rute mellem tjenestestedet i Grønland og København.

Stk. 4. For ansatte, der pr. 31. marts 2012 oppebar tillæg fra den decentrale pulje iflg. § 8 i overenskomsten af 1. april 2009 mellem Naalakkersuisut og Kalaallit Nunaani Timimik Sungiusaasut - Fysioterapeuter i Grønland, oppebærer det allerede tildelte tillæg, som et personligt tillæg. Det personlige tillæg bortfalder ved fratræden. Ledigblevne tillæg kan ikke genanvendes.

Bilag - Lønoversigt for fysioterapeuter:

Lønoversigt for Fysioterapeuter				
Skala- trin	Månedsløn 1. april 2020	Månedsløn 1. april 2021	Månedsløn 1. april 2022	Månedsløn 1. april 2023
1	17.776,97	18.119,51	18.462,05	18.804,60
2	17.897,02	18.239,56	18.582,11	18.924,65
3	18.020,50	18.363,04	18.705,58	19.048,13
4	18.147,49	18.490,04	18.832,58	19.175,13
5	18.277,82	18.620,37	18.962,91	19.305,45
6	18.412,14	18.754,69	19.097,23	19.439,78
7	18.549,89	18.892,44	19.234,98	19.577,52
8	18.691,25	19.033,80	19.376,34	19.718,89
9	18.836,61	19.179,16	19.521,70	19.864,24
10	18.986,25	19.328,79	19.671,34	20.013,88
11	19.094,70	19.437,24	19.779,79	20.122,33
12	19.252,61	19.595,16	19.937,70	20.280,24
13	19.414,71	19.757,26	20.099,80	20.442,34
14	19.581,29	19.923,83	20.266,37	20.608,92
15	19.752,42	20.094,97	20.437,51	20.780,05
16	19.883,23	20.225,77	20.568,31	20.910,88
17	20.063,97	20.406,52	20.749,06	21.091,60
18	20.249,76	20.592,30	20.934,85	21.277,39
19	20.373,14	20.715,69	21.058,23	21.400,77
20	20.546,47	20.889,01	21.231,56	21.574,10
21	20.725,41	21.067,95	21.410,49	21.753,04
22	20.921,09	21.263,83	21.606,18	21.948,72
23	21.122,57	21.465,12	21.807,66	22.150,20
24	21.329,76	21.672,31	22.014,85	22.357,40
25	21.548,56	21.891,11	22.233,65	22.576,19
26	21.773,73	22.116,28	22.468,82	22.801,36
27	21.999,28	22.341,83	22.684,37	23.026,92
28	22.242,82	22.585,36	22.927,90	23.270,45
29	22.493,01	22.835,55	23.178,09	23.520,64
30	22.750,24	23.092,78	23.435,32	23.777,87
31	23.014,22	23.356,76	23.699,31	24.041,85
32	23.285,62	23.628,17	23.970,71	24.313,26
33	23.564,54	23.907,09	24.249,63	24.592,18
34	23.851,17	24.193,71	24.536,26	24.878,80
35	24.145,59	24.488,14	24.830,68	25.173,23
36	24.448,11	24.790,65	25.133,19	25.475,74
37	24.758,99	25.101,53	25.444,08	25.786,62
38	25.078,24	25.420,79	25.763,33	26.105,87
39	25.406,44	25.748,98	26.091,53	26.434,07
40	25.743,67	26.086,22	26.428,76	26.771,31
41	26.090,04	26.432,58	26.775,13	27.117,67
42	26.446,01	26.788,56	27.131,10	27.473,65
43	26.811,88	27.154,43	27.496,97	27.839,51
44	27.187,74	27.530,28	27.872,83	28.215,37
45	27.573,87	27.916,41	28.258,96	28.601,50
46	27.970,84	28.313,39	28.655,93	28.998,47
47	28.379,42	28.721,97	29.062,51	29.405,05
48	28.800,14	29.142,68	29.482,23	29.825,77
49	29.233,30	29.576,85	29.915,39	30.258,93
50	29.680,10	30.024,64	30.361,18	30.705,73
51	30.141,15	30.486,69	30.811,23	31.153,78
52	30.617,75	30.952,30	31.275,84	31.603,38
53	31.109,78	31.431,32	31.754,87	32.065,41